

69

区域文化

义乌丛书编纂委员会 编

义乌文化的海外影响

张敏杰 著



上海人民出版社



义乌区域文化丛编

义乌丛书编纂委员会 编

义乌文化的海外影响

张敏杰 著



上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

义乌文化的海外影响/张敏杰著;义乌丛书编纂委员会编. —上海:上海人民出版社,2013

(义乌丛书)

ISBN 978 - 7 - 208 - 11426 - 5

I. ①义… II. ①张…②义… III. ①文化—概况—义乌市 IV. ①G127.553

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 104183 号

责任编辑 马瑞瑞

封面设计 甘晓培

· 义乌丛书 ·

义乌文化的海外影响

义乌丛书编纂委员会 编

张敏杰 著

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

浙江新华数码印务有限公司印刷

开本 720 × 1000 1/16 印张 15 插页 3 字数 241,000

2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 208 - 11426 - 5/K · 1987

定价 36.00 元

义乌丛书编纂委员会

主 任 李一飞

第一副主任 何美华

副主任 葛国庆 季金甫 骆一亘 王迎(执行) 刘峻

成 员 吴森民 毛湘宏 毛新荣 金俊民 朱京义 朱国清

赵健明 虞秀军 李洪斌 楼小明 吴潮海

办公室主任 吴森民

办公室副主任 毛新荣 金俊民

义乌丛书编辑部

主 编 吴潮海

副 主 编 施章岳 张金龙 刘俊义

主 编 助 理 傅 健

编 辑 金善富 王时龙 方锦沛 孙清土

赵晓青 孟祖平 潘爱娟 金福根

陈金春 孔金玲 陈璎昱 李丽莉

吕永良 楼向华

工 作 人 员 张秀芳 郑桂娟 虞金法

特 约 审 读 何恃坚

总序

自秦王政始置乌伤县，义乌迄今已有两千两百多年历史。古老的义乌大地，山川秀美、物华天宝，文教昌盛、地灵人杰。勤劳智慧的义乌人世世代代在此耕耘劳作，繁衍生息，改造山河，创造了灿烂的历史文化。

由于独特的地理环境及历史原因，在义乌大地上产生了独特的地方文化。她既是江南文化的组成部分，又具有自身鲜明的特征。

“勤耕好学，刚正勇为，诚信包容”是义乌精神；“崇文，尚武，善贾”是义乌民俗；义乌的民风则是“博纳兼容，义利并重”。义乌精神及民风、民俗遂成为源远流长的中华文化之泓泓一脉，成了中国历史上不可或缺的一页。千百年来，义乌始终在传承着文明，演绎着辉煌，从而使义乌这座小城艳光四射，魅力无限。

自古以来，特别是唐代之后，义乌学风渐盛，至有“小邹鲁”之称。自宋以来，县学、社学、书院及私塾等讲学机构多有设立，而“莅兹土者，莫不以学校为先务”。故土生其间，勤奋好学，蔚成风气，学有成就，烨烨多名人。并且，辐射出巨大的文化能量，不仅本地名儒代有，在浩浩学海与宦海中大展宏图，而且还活动过、寄寓过数不胜数的全国各地的文化名人，从文人学者到书家画师，从能工巧匠到杏林名家，其生动活泼的文化创造与传播，绵延不绝的文化承续与传递，从来没有湮灭或消沉过。在博大精深的中华文化领域里独树一帜颇具特色的义乌文化之帜，在优雅千载的儒风中诞生了许多屹立于中华民族之林的英杰。也正是文化底蕴的深厚与文化内涵的博大，造就了令人神往的义乌，使其作为中华文化渊藪的鲜明形象而历久弥新。

历史，拒绝遗忘，总要把自己行进的每一步，烙在山川大地上。

时间逝而不返，它带走了壮景，淘尽了英雄，留下了无数文化胜迹和如峰的圣典。只有在经过无数教训和挫折之后的今天，人们才逐渐认识到作为一个复杂系统的组成部分，城市的各要素所具有的种种不可替代的价值和功能，它们饱含着从过去传递下来的信息，而《义乌丛书》正是记录这些信息的真实载体。

历史是无法割断的，许多古老的文化至今仍然在现实生活中发挥着重要作用。当

我们向现代化的目标迈进时,怎样继承古老文化的精华,剔除其封建糟粕,在传统文化的基础上建立社会主义新的文化格局,是一个摆在我们面前与物质生产同等重要的任务。

一位哲学家曾经说过,哲学就是怀着乡愁的冲动去寻找失落的家园。今天,我们正处于一个重要的历史性转折时期,越来越多的有识之士也开始意识到,对民族民间文化源头的追寻迫在眉睫,鉴于此,我们编纂出版《义乌丛书》,既有历史意义,也有现实意义。概而言之,有三大作用:

文化典籍的传承保护 中华民族有着光辉灿烂的传统文化,文化典籍中的善本古籍,是前人为我们留下的宝贵精神财富和历史见证,极富文献价值和文物价值。义乌也同样,历代文士迭出,著述充栋。这些历经沧桑而幸存下来的“国之重宝”,或则出于保护的需要,基本封存于深阁大库,利用率甚低;或则由于年代久远,几经战乱,面临圯毁,因此,亟待抢救。如今,《义乌丛书》编纂工作的启动,为古籍的保护与使用找到结合点,通过影印整理,皇皇巨著掸除世纪风尘,使其化身千百,为学界所应用,为大众所共享;同时,原本也可以得到保护。真可谓是两全之策,是为民族文化续命,是为地方文化续脉。

传统文化的现代创新 在义乌历史上,有许多人文典故值得挖掘,有许多可歌可泣的先进事迹值得记载。拨浪鼓文化需要传承,孝义文化值得发扬,义乌兵文化应予光大。由于历史上的义乌是个农业县,文化底蕴虽然深厚,载入史册的却寥若晨星。而深厚的历史文化传统能孕育和产生强大的文化力,能为塑造良好的城市形象提供重要基础,这种文化力所形成的精神力量深深熔铸在城市的生命力、创造力和凝聚力中,是推动城市经济和社会进步的内在动力。因而,《义乌丛书》编纂者坚持传统文化与现代文化相衔接,精品文化与大众文化相兼顾,创作出义乌历史上从未有过的文化系列丛书,既是精神文明建设的需要,也是物质文明建设的需要。

发展经验的文化阐释 义乌经济的发展,并非无源之水,无本之木。“参天之本,必有其根;环山之水,定有其源。”义乌发展的文化之源,义乌商业的源流之根,义乌文化圈的形成特质包括宋代事功学说对义乌“义利并重,无信不立”文化精神的影响,明代“义乌兵”对义乌“勇于开拓,敢冒风险”文化精神的影响,清代“敲糖帮”对义乌“善于经营,富于机变”文化精神的影响等。因而,如何用文化来解读义乌,也成了《义乌丛书》的重要组成部分。

广义的文化几乎无所不包,狭义的文化基本限于观念形态领域。从以上包含的内容可看出,《义乌丛书》对“文化”的界定,似乎介于广、狭之间,凡学术思想、哲学原理、科技教育、文学艺术等多个类别与层次,均在修编范围之内。

几千年岁月蕴蓄了丰赡富饶的文化积淀。面对多姿多彩、浩瀚博大的义乌文化形态,我们感受到了其内在文化精神的律动。

保存历史的记忆,保护历史的延续性,保留人类文明发展的脉络,是人类现代文明发展的需要。如今,守望岁月的长河,我们不能不呼吁,不要让义乌失去记忆。

这也正是我们编纂出版《义乌丛书》的主旨与意义所在。

《义乌丛书》卷帙浩繁,她集史料性、知识性、文学性、可读性、收藏性于一体,以翔实的史料、丰富的题材、新颖的编排,全景式地再现了江南“小邹鲁”的清新佳景和礼仪之邦精深的内涵。走进她,就是走进时间的深处,走进澎湃着历史的向往和时代的潮音的宝地,去领略一个时代的结束,去见证另一个时代的开始。宏大精深的传统文化曾经是,也将永远是义乌区域文化赓续绵延的基石,也是义乌继续前进乃至走在全省、全国前列的力量。在建设国际商贸名城的进程中,抢救开发历史文化遗产,掌握借鉴先哲遗留的丰硕成果,是全市文化学术界的共同期盼。因而,编纂这套丛书既是时代的召唤,也是时势的需要。

谨为序。

中共义乌市委书记 李一飞

义乌市人民政府市长 何美华

目 录

总序 / 001

导论 / 001

第一节 文化的定义 / 002

第二节 义乌文化的特点 / 005

一、义乌文化的地域性 / 005

二、义乌文化的积累性 / 007

三、义乌文化的包容性 / 009

第三节 中华文化传播视域下的义乌文化 / 011

一、文化影响是文化传播的过程与结果 / 011

二、中华文化的海外影响 / 013

三、浙江文化的海外影响 / 015

四、义乌文化的海外影响 / 018

第一章 孝文化及其在亚欧的传播 / 023

第一节 中国是孝文化的故乡 / 023

第二节 义乌地名的孝文化意蕴 / 026

第三节 孝文化对日本和韩国的影响 / 030

一、孝文化对日本的影响 / 031

二、孝文化对韩国的影响 / 033

第四节 孝文化在欧洲的传播 / 036

第二章 双林寺佛教的海外影响 / 040

第一节 双林寺与傅大士 / 040

一、双林始祖傅大士 / 041

二、双林寺的地理形胜 / 043

第二节 双林寺对日本佛教的影响 / 045

一、中国佛教在日本的传播 / 046

二、双林寺与日本佛教 / 047

三、傅大士对日本佛教的影响 / 048

四、傅大士与日本天台宗 / 049

第三章 朱丹溪学说与日本的汉方医学 / 052

第一节 一代名医朱丹溪及其学说 / 052

一、朱丹溪的从医之路 / 052

二、朱丹溪的医学成就 / 054

第二节 朱丹溪学说在日本的传承 / 058

一、丹溪学说与田代三喜 / 058

二、曲直濂道三对丹溪学说的推崇 / 061

第四章 饮誉世界的唐诗与骆宾王 / 066

第一节 骆宾王与他的诗文 / 066

第二节 唐诗在世界各国的出版及影响 / 070

一、唐诗对于日本等东方国家的影响 / 070

二、唐诗在欧洲的翻译与影响 / 072

三、唐诗在美国的翻译与影响 / 074

第三节 美国学者斯蒂芬·欧文对骆宾王的研究 / 077

一、斯蒂芬·欧文与唐诗 / 077

二、斯蒂芬·欧文对骆宾王的评价 / 079

第五章 刚正勇为的义乌人与当代国际 维权活动 / 083

第一节 明代倭寇侵犯与义乌兵的组建 / 083

第二节 义乌兵援朝抗倭 / 089

第三节 细菌战的重灾区及义乌人的国际维权
活动 / 093

一、义乌是日军细菌战的重灾区 / 093

二、王选与义乌侵华日军细菌战受害者的
国际维权活动 / 095

三、国际社会对细菌战受害者的关注与支持 / 099

第六章 义乌民俗文化的中外交流 / 107

第一节 义乌的庙会文化 / 108

一、庙会的由来 / 108

二、义乌的庙会文化及其海外影响 / 109

第二节 义乌的工艺文化 / 112

一、义乌木刻 / 112

二、义乌剪纸 / 115

第三节 义乌的火腿文化 / 118

第七章 义乌穆斯林及中国与阿拉伯 文化的融合 / 122

第一节 义乌穆斯林社区的兴起 / 122

一、伊斯兰教在中国的传播 / 122

二、义乌穆斯林的发展足迹 / 123

三、现代“蕃坊”在义乌的演绎 / 125

第二节 伊斯兰教文化在义乌 / 128

第三节 穆斯林文化与义乌文化的融合 / 131

一、中阿商贸文化的交融 / 131

二、义乌的穆斯林饮食文化 / 134

三、英国路透社的报道 / 135

第八章 当代义乌商业文化的海外勃兴 / 138

第一节 义乌拨浪鼓文化 / 139

一、拨浪鼓的渊源 / 139

二、义乌的拨浪鼓文化 / 140

三、拨浪鼓沟通了义乌与世界 / 143

第二节 全球最大的小商品批发市场 / 145

第三节 中国义乌国际小商品博览会的文化内涵 / 149

第四节 义乌指数：全球小商品的“晴雨表” / 151

一、义乌指数 / 152

二、义乌指数的意义与国际影响 / 153

三、义乌指数成国外客商方向标 / 155

第九章 外国人眼中的今日义乌 / 157

第一节 小商品架起“文化桥” / 157

一、义乌是“小商品海洋、购物者天堂” / 158

- 二、“中国就是一个大超市,而义乌是最好的一个” / 160

第二节 从海外媒体报道看义乌的国际影响 / 165

- 一、义乌与“新的丝绸之路”相连 / 166
- 二、义乌是“世界超市”样本 / 169

第三节 义乌模式的文化内涵及给世界的启示 / 178

第十章 义乌走向世界 / 183

第一节 海外拓展的“政府之手” / 183

- 一、坚持改革开放方向不动摇,营造良好的内部环境 / 183
- 二、建构国际化的人文环境,推动义乌融入国际社会 / 186
- 三、对外宣传推介,扩大国际影响 / 189

第二节 “义乌军团”海外大显身手 / 191

- 一、“侨商之手”助义乌海外影响力的提升 / 191
- 二、义乌小商品市场的海外拓展 / 194

第三节 OEM 模式下的“世界工厂” / 204

- 一、OEM 的含义 / 204
- 二、通过 OEM 走出国门 / 205
- 三、对义乌商圈国际化的认同 / 207

第四节 义乌“国际社区”的构建 / 210

结语 / 215

后记 / 221

导 论

2010年,中国以其持续的发展、非凡的活力和巨大的潜力,成为世界第二大经济体,引起国际社会的普遍关注,并推动了世界经济的发展。如同西欧经济变迁引发过人们对欧洲中世纪占支配地位的意识形态即宗教观念及其变革方式的关注一样,三十年来中国经济的迅速成长,引起人们对非经济因素与中国崛起的关系的思考。中国的迅猛崛起提供的很重要的一点启示是,非经济因素在中国的经济起飞中得到充分的体现,对经济发展的巨大推动甚至连其他因素也望尘莫及。

关于经济发展与非经济因素关系的理论阐释可以追溯到古典经济学家和社会学家。亚当·斯密认为“人类的本性”即追求利益的天性是人们从事经济活动的动因。空想社会主义者圣西门相信人类精神进步的最高原则主宰着一切,哲学观念的发展对于工业社会的产生和发展起着推动的作用。马克思主义肯定经济的基础作用,同时也认为“对历史斗争的进程发生影响并且在许多情况下主要是决定着这一斗争的形式的,还有上层建筑的各种因素”^①。20世纪初,马克斯·韦伯开了从文化伦理角度研究经济发展的理论先河。他在《新教伦理与资本主义精神》、《儒教与道教》等书中阐述了十分有名的“韦伯命题”,分析了基督教新教伦理与资本主义生产方式兴起的关系,将非经济因素的作用提到了前所未有的高度,在理论界产生很大影响。从此精神文化因素对经济过程的影响成为理解与研究经济增长的另一条脉络。

韦伯在《宗教社会学论集》中曾对“只有在西方社会”才存在的非经济因素和有关文化现象列了一个长长的清单,这就是:“达到具有普遍意义和和谐性发展阶段的科学”,“罗马法和属于这个流派的西方法的严密的法学图式和思维方式”,“理性的和声音乐”,“哥德式圆顶建筑的合理利用”,“报纸与期刊”,“合理的、系统的和专门化的学问研究”,“作为现代国家和现代经济支柱的职业官僚”,“与家长制国家相对的身份制国家”,“由定期选出的议员组成的议会”,“具有合理制定的宪法、合理制定的法律,以及根据合理

^① 《马克思恩格斯选集》第4卷,人民出版社1995年版,第696页。

的规章、法规由职业官僚进行管理的行政制度的公共政治组织意义上的国家”，“利用交易机会获取预期利润，因而（形式上）是以和平的营利机会为基础的资本主义经济行动”，“（形式上）自由劳动的合理的、资本主义组织化”，“家计与经营活动的分离”，“合理的簿记”，“西方文化特有和独具的合理主义”，“生活方式的合理主义”，“合理的生活态度”，等等。^①这些内容可以归纳为科学技术、经济、政治、文化四个范畴，是西方社会赖以实现现代化的精神基础和制度支柱。

义乌，这个位于中国浙江省中部的城市，经过改革开放后几十年时间的发展，目前已成为全球最大的小商品集散中心，被联合国、世界银行等国际权威机构确定为世界第一大市场。义乌国际商贸城被中国国家旅游局授予中国首个AAAA级购物旅游区荣誉称号。“小商品海洋，购物者天堂”已成为义乌的代名词。如今，人们漫步在义乌的大街小巷，常常会惊叹这里浓厚的跨文化气息。来自全球137个国家和地区的八千多位外商常驻义乌采购，商品已辐射到全球每个角落，联合国也在义乌设立了采购中心，小商品城成了小小的“联合国”。这里的三十多万种商品的商标，有的用英文，有的用阿拉伯文，更有的使用俄文、日文等。在人头攒动的商贸城内，各种肤色的人交错在一起，在拥挤的公共汽车上，亦能听到人们用各种语言在交谈。2006年8月，联合国与世界银行、摩根士丹利等世界权威机构联合发布了一份名为《震惊世界的中国数字》的报告，其中的第40条说：“义乌距上海300公里，有全球最大的小商品批发市场。外国买主都到那里订货。”义乌的小商品销往世界各地，同时也是义乌文化向世界各地传播的过程，商品与文化的紧密结合，推动着义乌快速发展，义乌的美名从国内走向国外。从2005年10月25日起，外国商人出入境签证以及定居手续，在义乌市公安局出入境管理局即可办理。义乌的许多居民点开始被冠上“国际社区”的标志。

正是在这样的背景下，人们对义乌经济引人瞩目的超常规增长背后潜蕴着的精神文化因素的作用刮目相看，也对义乌文化在国外的影响产生探究的兴趣和日益强烈的关注。

第一节 文化的定义

文化(culture)的英文词源于拉丁语，原意为耕耘、耕作；其最初的含义有人们对于自然界的开拓之意。对于文化的定义，学者有众多的观点。“文化”一词在西方也有个演

^① [日]富永健一：《马克思·韦伯论中国和日本的现代化》，《社会学研究》1988年第2期。

变的过程。在古代希腊罗马时期,文化被理解为培养公民参加社会、政治生活的品质和能力。到了欧洲中世纪,由于神学占了统治地位,文化被祭祀一类的术语所代替,人们改造自然的能力让给了神的创造力。文艺复兴时期的思想家主张人道,反对神道,倡导以古代希腊罗马文化代替宗教神学文化,文化被用以说明人的形成和发展过程。到了18世纪启蒙运动时期的思想家们的著作中,文化与教养联系了起来,“文化程度”、“文化水平”成为理性的表现。他们把文化历史过程归结为人类理性的发展,用科学、艺术的成就来说明资产阶级社会秩序和政治设施的合乎理性,用资产阶级自我需求的“自然”本性来说明文化的自然观。在德国古代哲学家的著作中,文化则被视为处于人们生活规范外的绝对精神领域,人类社会文化发展的真正存在和发展的目的和意义,就在于达到这种精神的绝对自由。

当前公认的意见是,被称为人类学之父的英国人类学家爱德华·B. 泰勒(E. B. Tylor)是第一个在文化的定义上具有重大影响的人。泰勒对文化所下的定义是经典性的,他在《原始文化》中说:“文化或文明,就其广泛的民族学意义来讲,是一复合整体,包括知识、信仰、艺术、道德、法律、习俗以及作为一个社会成员的人所习得的其他一切能力和习惯。”^①这个定义后来为人们广泛引用,这个定义将文化解释为社会发展过程中人类创造物的总称,包括物质技术、社会规范和观念精神。可见,泰勒所谓的文化,指任何社会的全部生活方式。全部生活方式通常包括两部分,即精神生活方式和物质生活方式。前者包含信仰结构、价值结构和规范(习俗、道德、法律)结构;后者则包括人们衣、食、住、行、娱乐、工作等的实际方式。因此,泰勒所阐述的是一个广义的文化概念。

由于文化现象是如此重要,所以有许多学者对文化的基本含义进行了论述,关于文化的定义也不胜枚举。关于什么是文化,到目前为止竟然已经有200多种定义。20世纪前,人们以为文化就是知识的特殊范畴,如文学、艺术、音乐等。20世纪初,对文化的解释开始以整个社会遗产为中心,主张文化包括各种外显的或内显的行为模式,它们借符号之使用而被学到或传授。人类学家克罗伯(A. L. Kroeber)和克拉克洪(C. Kluckhohn)曾专门撰写了《关于文化的概念与定义之述评》一文,文中论及关于文化的160种定义。^②

① 《中国大百科全书·社会学卷》,中国大百科全书出版社1991年版,第409页。

② 龙冠海:《社会学》,台湾三民书局1983年版,第188页。

以上关于文化的定义虽各有侧重,内容却大致相近。如认为文化是社会成员所享有的一切知识、思想、价值观和物质财富;认为文化是在社会互动中产生的,是社会成员在社会化过程中习得的;是社会成员获得的、经过社会认可的、满足生理和精神需要的方式、方法等。

在文化定义中,还有一种与此密切相关的现象,就是将文化划分为广义文化和狭义文化。从广义上讲,文化是指人类在社会历史实践中创造的物质财富和精神财富的总和。从狭义来说,文化是一定物质资料生产方式基础上的精神财富的总和。文化既是一种社会现象,又是一种历史现象。每一社会都有与其相适应的文化,并随着社会的物质生产的发展而发展。

从学科看,不同学科对于文化的定义方面,诸如政治学、经济学、历史学、哲学、语言文学等,都有许多有益的观点。总的来看,各个学科对文化的定义有共同点,也有不同点。尽管如此,由众多学科对文化的定义所产生的文化定义现象,是一个极好的现象,有了许多不同的观点,才会有文化研究的发展。各种不同的观点的存在,有助于相互之间的交融和互补。

在中国,早在五四运动前,陈独秀在《新青年》第1期第4号上发表《东西民族根本思想之差异》,李大钊1918年7月在《言治》季刊上发表《东西文明根本之异点》,已经注意到文化问题。五四运动后,什么是文化,如何发展中国文化,曾在学术界引起过热烈的讨论。但是讨论主要在于东西文化的比较研究,而对“文化”一词的界定影响最大的要算梁漱溟1920年出版的《东西文化及其哲学》一书。梁漱溟认为,文化是“人类生活的样法”^①。梁漱溟把人类生活的样法分为精神生活、物质生活和社会生活三大内容,文化的含义自然是很广泛的。1920年蔡元培在湖南演讲“何谓文化”时提出“文化是人生发展的状况”,并列衣住行、医疗卫生、政治、经济、道德、教育、科学等事。^②1922年梁启超在《什么是文化》一文中称:“文化者,人类心能所开释出来之有价值的共业也。”^③梁启超有《中国文化史目录》,其中包括朝代、种族、政治、法律、教育、交通、国际关系、饮食、服饰、宅居、考工、农事等,足见他心目中的文化是一个极为广泛的概念。到1926年,胡

① 梁漱溟:《东西文化及其哲学》,上海商务印书馆1929年版,第53页。

② 蔡元培:《何谓文化》,载《蔡元培美学文选》,北京大学出版社1963年版,第113页。

③ 梁启超:《什么是文化》,《学灯》1922年12月9日。